

# Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 1

## HHLDRST

La liste des membres du ménage servira à recueillir le nom, l'âge, le sexe et l'état matrimonial de chacun des membres du ménage.

## SELECTP

On choisira une ou deux personnes dans chaque ménage pour répondre aux questions sur l'usage du tabac. Dans certains ménages, si la personne choisie est âgée de 25 ans et plus, elle ne sera pas retenue; si aucune personne plus jeune n'a été choisie dans le même ménage, l'interview prendra fin après quelques questions au répondant à qui vous parlez.

## HHSIZE

Nombre de personnes âgées de 15 ans et plus dans le ménage, calculé à partir de la liste des membres du ménage.

## NSELP

Nombre de personnes choisies pour les questions sur l'usage du tabac.

- <0> Aucune personne choisie
- <1> Une personne choisie
- <2> Deux personnes choisies

## C010

Si NSELP = 0 ou HHSIZE > 1, passez à H010; sinon, passez à H020.

- <1> NSELP = 0 ou HHSIZE > 1.... passez à H010
- <2> Sinon ..... passez à H020

## H010

Est-ce qu'un membre du ménage fume la cigarette, le cigare ou la pipe?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

Univers : Répondant du ménage, à l'exception où HHSIZE = 1

## H020

En comptant les membres de la famille et les visiteurs réguliers, combien de personnes fument à L'INTÉRIEUR de votre maison chaque jour ou presque chaque jour? (QUESTION D'APPROFONDISSEMENT: Inclure la cigarette, le cigare et la pipe.) [Min: 01 Max: 15]

- <0> Aucune..... passez à H026
- <4> Refus..... passez à H026
- <x> Ne sait pas ..... passez à H026

Prochaine Question (défaut) : **H025**

Univers : Répondant du ménage

## H025

Dans une journée normale, combien de cigarettes sont fumées à L'INTÉRIEUR de votre maison? (NE LISEZ PAS LA LISTE)

- <0> Aucune..... passez à H026
- <1> 1 à 10 cigarettes
- <2> 11 à 20 cigarettes
- <3> 21 à 30 cigarettes
- <4> 31 à 40 cigarettes
- <5> 41 cigarettes ou plus
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

Prochaine Question (défaut) : **H027**

Univers : Ménages où au moins une personne fume à l'intérieur de la maison

# Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 2

## H026

Est-il permis de fumer la cigarette à l'intérieur de votre maison?

- <1> Oui
- <3> Non.....passez à CSMK
- <4> Refus.....passez à CSMK
- <X> Ne sait pas.....passez à CSMK

*Univers* : Ménages où personne ne fume de façon régulière à l'intérieur de la maison / où aucune cigarette n'est fumée à l'intérieur de la maison

## H027

Y a-t-il des restrictions sur l'usage de la cigarette dans votre maison?

- <1> Oui
- <3> Non.....passez à CSMK
- <4> Refus.....passez à CSMK
- <X> Ne sait pas.....passez à CSMK

*Univers* : Ménages où personne ne fume à l'intérieur de la maison, mais où il est permis de fumer / où l'on fume la cigarette à l'intérieur de la maison

## H028

Quelles sont les restrictions concernant l'usage de la cigarette à l'intérieur de votre maison?  
(INSCRIVEZ TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT)

- <1> Les fumeurs doivent s'abstenir de fumer à l'intérieur de la maison
- <2> Il est permis de fumer dans certaines pièces seulement
- <3> Il est interdit de fumer en présence de jeunes enfants
- <4> Il est permis de fumer seulement si les fenêtres sont ouvertes ou tout autre type de ventilation
- <5> Nombre de cigarettes ou fumeurs sont limités
- <6> Autre (*précisez*)
- <4> Refus
- <X> Ne sait pas

*Univers* : Ménages où il y a des restrictions de fumer à l'intérieur de la maison

## CSMK

Si NSELP=0, passez à Q\_END;  
sinon, passez à TELCK.

- <1> NSELP=0 .....passez à Q\_END
- <2> Sinon ..... passez à TELCK

*Univers* : Tous les ménages

## TELCK

Entrez TELCK=0; cela servira à indiquer si on a déjà répondu aux questions sur les téléphones (0=non; 1=oui).

- <0> Non

- <1> Oui

*Univers* : Tous les ménages

## SMK\_BEG

Début de la liste des questions sur l'usage du tabac

## AGEG

Il s'agit du groupe d'âge du répondant choisi. Calculez-le à partir de l'âge fourni dans la liste des membres du ménage (ÂGE).

- <1> ÂGE>=15 et ÂGE<=19
- <2> ÂGE>=20 et ÂGE<=24
- <3> ÂGE>=25 et ÂGE<=34
- <4> ÂGE>=35 et ÂGE<=44
- <5> ÂGE>=45
- <6> ÂGE=x ou ÂGE=r

## INTRO

Je vais commencer par des questions sur l'usage de la cigarette. Aux fins de la présente enquête, le terme <<cigarette>> s'applique à la fois aux cigarettes achetées toutes faites et aux cigarettes que vous fabriquez vous-même. Ne pas inclure les cigares, cigarillos ou la pipe dans vos réponses.

# Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 3

## Q010

Actuellement, fumez-vous des cigarettes tous les jours, à l'occasion ou jamais?

- <1> Tous les jours .....passez à E020
- <2> À l'occasion
- <3> Jamais
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

Univers : Tous les répondants

## Q020

Avez-vous fumé des cigarettes au cours des 30 derniers jours?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

Univers : Répondants qui ne sont pas actuellement des fumeurs quotidiens

## E020

Si Q010=1 ou Q020=1, entrez E020=1;  
sinon, si Q020=3, entrez E020=2;  
sinon, entrez E020=3.

- <1> Fumeur quotidien ou a fumé au cours des 30 derniers jours
- <2> N'a pas fumé au cours des 30 derniers jours
- <3> Non déterminé

Univers : Tous les répondants

## C030

Si E020=1, passez à Q030;  
sinon, si E020=2, passez à Q040;  
sinon, passez à Q040.

- <1> Fumeur quotidien ou a fumé au cours des 30 derniers jours ..... passez à Q030
- <2> Actuellement non-fumeur ..... passez à Q040
- <3> Non déterminé ..... passez à Q040

Univers : Tous les répondants

## Q030

Au cours des 30 derniers jours, avez-vous fumé CHAQUE jour?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

Univers : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des 30 derniers jours

## Q040

Avez-vous fumé au moins 100 cigarettes au cours de votre vie?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

Univers : Tous les répondants

## E040

Si (E020=1 et Q030=1) ou Q010=1, entrez E040=1;  
sinon, si Q010=2 ou Q020=1, entrez E040=2;  
sinon, si E020=2 et Q040=1, entrez E040=3;  
sinon, si E020=2 et Q040=3, entrez E040=4;  
sinon, entrez E040=5.

- <1> Fumeur quotidien
- <2> Fumeur occasionnel
- <3> Ancien fumeur
- <4> N'a jamais fumé
- <5> Non déterminé

Univers : Tous les répondants

## C050

Si E040=4, passez à Q050;  
sinon, passez à C060.

- <1> N'a jamais fumé .....passez à Q050
- <2> Toutes les autres personnes .....passez à C060

Univers : Tous les répondants

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 4

### Q050

Avez-vous déjà fumé toute une cigarette?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui n'ont jamais fumé

### C060

Si (E040=2 ou E040=3), passez à Q060;  
sinon, passez à C065.

- <1> Fumeurs occasionnels et  
anciens fumeurs..... passez à Q060
- <2> Toutes les autres personnes.....passez à C065

*Univers* : Tous les répondants

### Q060

Avez-vous déjà fumé des cigarettes tous les  
jours?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont des fumeurs occasionnels ou  
d'anciens fumeurs

### C065

Si E040 = 2 et Q060 = 1, passez à Q061;  
si E040 = 1 ou E040 = 3 ou Q050 = 1 ou  
(E040=2 et Q060 = 3,x,r),passez à Q065;  
sinon, passez à C070.

- <1> Fumeurs occasionnels qui étaient fumeurs  
quotidiens..... passez à Q061
- <2> Fumeurs quotidiens ou anciens.....  
..... passez à Q065
- <3> Toutes les autres personnes.....passez à C070

*Univers* : Tous les répondants

### Q061

À quel âge avez-vous cessé de fumer tous  
les jours?

[Min: 04 Max: 94]

- <1> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs  
occasionnels qui fumaient quotidiennement avant

### E061

Si l'âge en Q061 est plus que l'âge de la  
liste, veuillez confirmer Q061.

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs  
occasionnels qui fumaient quotidiennement avant

### Q062

Quelles étaient les principales raisons pour  
lesquelles vous avez cessé de fumer tous les  
jours et commencé à fumer à l'occasion?  
(NE LISEZ PAS LA LISTE. INSCRIVEZ  
TOUTES LES RÉPONSES QUI  
S'APPLIQUENT.)  
[Max: 3]

- <01> Ma propre santé
- <02> Grossesse / a eu un bébé
- <03> Inquiétude au sujet de la santé des membres  
de la famille
- <04> Ne voulait plus fumer / mauvaise odeur /  
dégoûtant
- <05> Moins de stress dans la vie, emploi différent
- <06> J'ai essayé de cesser de fumer ou de fumer  
moins
- <07> Pression pour cesser de fumer exercée par la  
famille ou des amis
- <08> Le coût
- <09> Restrictions sur les endroits où il est permis  
de fumer
- <10> Autre (*précisez*)
- <1> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs  
occasionnels qui fumaient quotidiennement avant

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 5

### Q065

À quel âge avez-vous fumé votre première cigarette?

[Min: 04 Max: 94]

- <P> Refus
- <X> Ne sait pas

Univers : Répondants qui ont déjà fumé une cigarette

### E065

Si l'âge en Q065 est plus que l'âge de la liste, veuillez confirmer Q065.

Univers : Répondants qui ont déjà fumé une cigarette

### C070

Si E040=3, passez à Q070; sinon, passez à C090.

- <1> Anciens fumeurs..... passez à Q070
- <2> Toutes les autres personnes.....passez à C090

Univers : Tous les répondants

### Q070

Quand avez-vous cessé de fumer?  
Est-ce il y a moins d'un an, il y a de 1 à 2 ans, il y a de 3 à 5 ans, ou il y a plus de 5 ans?

- <1> Il y a moins d'un an..... passez à Q080
- <2> Il y a de 1 à 2 ans..... passez à Q085
- <3> Il y a de 3 à 5 ans..... passez à Q085
- <4> Il y a plus de 5 ans..... passez à Q085
- <P> Refus..... passez à Q085
- <X> Ne sait pas..... passez à Q085

Univers : Répondants qui sont d'anciens fumeurs

### Q080

À quel mois avez-vous cessé de fumer?  
[Min: 01 Max: 12]

- <P> Refus
- <X> Ne sait pas

Univers : Répondants qui ont cessé de fumer il y a moins d'un an

### Q085

Qu'est-ce qui vous a incité à cesser de fumer? (QUESTION

D'APPROFONDISSEMENT : Que s'est-il passé dans votre vie pour que vous cessiez de fumer?)

(NE LISEZ PAS LA LISTE. INSCRIVEZ TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT.)

- <01> Ma propre santé
- <02> Grossesse / a eu un bébé
- <03> Inquiétude au sujet de la santé des membres de la famille
- <04> Ne voulait plus fumer / mauvaise odeur / dégoûtant
- <05> Moins de stress dans la vie, emploi différent
- <06> Maladie liée à la cigarette ou décès d'un parent ou d'un ami
- <07> Pression pour cesser de fumer exercée par la famille ou des amis
- <08> Le coût
- <09> Restrictions sur les endroits où il est permis de fumer
- <10> Voulait simplement cesser de fumer, aucune raison en particulier
- <11> Autre (*précisez*)
- <P> Refus
- <X> Ne sait pas

Univers : Répondants qui sont d'anciens fumeurs

### Q086

Environ combien de tentatives de cesser de fumer avez-vous faites avant de cesser de fumer définitivement?

[Min: 01 Max: 94]

- <P> Refus
- <X> Ne sait pas

Univers : Répondants qui sont d'anciens fumeurs

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 6

### Q087

En moyenne, combien de cigarettes fumiez-vous par jour au moment où vous avez cessé de fumer?  
[Min: 01 Max: 94]

- <f> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont d'anciens fumeurs

### Q088

Quelles méthodes avez-vous déjà utilisées pour cesser de fumer?  
(Avec succès ou non)  
(...y a-t-il d'autres méthodes?)  
(NE LISEZ PAS LA LISTE. INSCRIVEZ TOUTES LES RÉPONSES QUI S'APPLIQUENT.)  
[Max: 5]

- <01> Sevrage brutal / sans aide organisée
- <02> Programme d'auto-assistance (vidéo, cassette, livre)
- <03> Timbre à la nicotine
- <04> Conseils sur la dépendance
- <05> Conseils d'un médecin
- <06> Recours aux cigarettes légères ou douces
- <07> Concours « Cessez de fumer » (J'arrête, j'y gagne)
- <08> Réduit ma consommation graduellement
- <09> Programme de groupe pour cesser de fumer
- <10> Gommages à la nicotine (telle que Nicorette)
- <11> Acupuncture / hypnose
- <12> Zyban
- <13> Ligne téléphonique à la disposition de ceux qui souhaitent cesser de fumer / Internet
- <14> Faire un marché avec un ami (pour cesser de fumer)
- <15> Autre (précisez)
- <f> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont d'anciens fumeurs

### C090

Si E020=1, passez à E090;  
sinon, passez à C100.

- <1> Fumeurs quotidiens ou a fumé au cours des 30 derniers jours. . . passez à E090
  - <2> Toutes les autres personnes. . . passez à C100
- Univers* : Tous les répondants

### E090

Créez des variables pour remplir le jour de la semaine dans Q090A-Q090G : par exemple, si aujourd'hui est un lundi, alors % jour-1 % =dimanche, % jour-2 % =samedi, % jour-3 % =vendredi, etc.

*Univers* : Répondants qui sont des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des derniers 30 jours

### DAYS

Au cours des sept derniers jours, à compter d'hier, combien de cigarettes avez-vous fumées. . . ?

*Univers* : Répondants qui sont des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des derniers 30 jours

### Q090A

... à %jour-1%?  
[Min: 00 Max: 90]

- <f> Refus..... passez à Q090H
  - <x> Ne sait pas..... passez à Q090H
- Prochaine Question (défaut)* : **Q090B**

*Univers* : Répondants qui sont des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des derniers 30 jours

### Q090B

... à %jour-2%?  
[Min: 00 Max: 90]

- <95> Même nombre chaque jour. passez à Q090H
  - <f> Refus..... passez à Q090H
  - <x> Ne sait pas ..... passez à Q090H
- Prochaine Question (défaut)* : **Q090C**

*Univers* : Répondants qui sont des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des derniers 30 jours

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 7

### Q090C

... à %jour-3%?  
[Min: 00 Max: 90]

- <95> Même nombre chaque jour ...passez à Q090H  
<F> Refus..... passez à Q090H  
<x> Ne sait pas ..... passez à Q090H

*Prochaine Question (défaut) :* **Q090D**

*Univers :* Répondants qui sont des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des derniers 30 jours

### Q090D

... à %jour-4%?  
[Min: 00 Max: 90]

- <95> Même nombre chaque jour ...passez à Q090H  
<F> Refus.....passez à Q090H  
<x> Ne sait pas .....passez à Q090H

*Prochaine Question (défaut) :* **Q090E**

*Univers :* Répondants qui sont des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des derniers 30 jours

### Q090E

... à %jour-5%?  
[Min: 00 Max: 90]

- <95> Même nombre chaque jour ...passez à Q090H  
<F> Refus.....passez à Q090H  
<x> Ne sait pas ..... passez à Q090H

*Prochaine Question (défaut) :* **Q090F**

*Univers :* Répondants qui sont des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des derniers 30 jours

### Q090F

... à %jour-6%?  
[Min: 00 Max: 90]

- <95> Même nombre chaque jour ...passez à Q090H  
<F> Refus..... passez à Q090H  
<x> Ne sait pas .....passez à Q090H

*Prochaine Question (défaut) :* **Q090G**

*Univers :* Répondants qui sont des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des derniers 30 jours

### Q090G

... à %jour-7%?  
[Min: 00 Max: 90]

- <95> Même nombre chaque jour. .passez à Q090H  
<F> Refus..... passez à Q090H  
<x> Ne sait pas ..... passez à Q090H

*Prochaine Question (défaut) :* **Q090H**

*Univers :* Répondants qui sont des fumeurs quotidiens ou qui ont fumé au cours des derniers 30 jours

### DAYS\_END

Fin des questions sur l'usage quotidien du tabac

### Q090H

Si on compare votre consommation actuelle de tabac par rapport à il y a un an. Diriez-vous que vous fumez présentement plus, moins ou à peu près la même quantité?

- <1> Plus ..... passez à Q090I  
<2> Moins.....passez à Q090J  
<3> À peu près pareil .....passez à C100  
<F> Refus.....passez à C100  
<x> Ne sait pas .....passez à C100

*Univers :* Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 8

### Q0901

Pourquoi fumez-vous plus?  
(NE LISEZ PAS LA LISTE. INSCRIVEZ  
TOUTES LES RÉPONSES QUI  
S'APPLIQUENT.)

- <01> Pour contrôler mon poids
- <02> À cause du stress, pour se détendre ou se calmer
- <03> Pour combattre l'ennui
- <04> Dépendance
- <05> Habitude
- <06> Fait plus de sorties (bars, fêtes)
- <07> Disponibilité accrue
- <08> Aucune raison / en avait envie
- <09> Famille ou amis fument
- <10> Autre (*précisez*)
- <F> Refus
- <X> Ne sait pas

*Prochaine Question (défaut) :*      **C100**

*Univers :* Répondants qui sont actuellement des fumeurs  
quotidiens ou occasionnels qui fument plus maintenant  
qu'il y a un an

### Q090J

Pourquoi fumez-vous moins?  
(NE LISEZ PAS LA LISTE. INSCRIVEZ  
TOUTES LES RÉPONSES QUI  
S'APPLIQUENT.)

- <01> Ma propre santé
- <02> Grossesse / a eu un bébé
- <03> Inquiétude au sujet de la santé des membres de la famille
- <04> Ne voulait plus fumer / mauvaise odeur / dégoûtant
- <05> Moins de stress dans la vie, emploi différent
- <06> J'ai essayé de cesser de fumer ou de fumer moins
- <07> Pression pour cesser de fumer exercée par la famille ou des amis
- <08> Le coût
- <09> Restrictions sur les endroits où il est permis de fumer
- <10> Autre (*précisez*)
- <F> Refus
- <X> Ne sait pas

*Prochaine Question (défaut) :*      **C100**

*Univers :* Répondants qui sont actuellement des fumeurs  
quotidiens ou occasionnels qui fument moins  
maintenant qu'il y a un an

### C100

Si E040=1, passez à Q091;  
si E040=2, passez à Q092;  
sinon, passez à C110.

- <1> Actuellement fumeurs quotidiens.....  
.....passez à Q091
- <2> Fumeurs occasionnels.....passez à Q092
- <3> Toutes les autres personnes .....passez à C110

*Univers :* Tous les répondants

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 9

### Q091

Combien de temps après votre réveil fumez-vous votre première cigarette?

- <1> Dans les 5 minutes qui suivent
- <2> De 6 à 30 minutes après
- <3> De 31 à 60 minutes après
- <4> Plus de 60 minutes après
- <5> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens

### Q092

Envisagez-vous sérieusement de cesser de fumer au cours des 6 prochains mois?

- <1> Oui
- <3> Non.....passez à Q094A
- <5> Refus.....passez à Q094A
- <x> Ne sait pas.....passez à Q094A

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

### Q093

Envisagez-vous sérieusement de cesser de fumer au cours des 30 prochains jours?

- <1> Oui
- <3> Non
- <5> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels et qui envisagent de cesser de fumer au cours des 6 prochains mois

### Q094A

Au cours de la dernière année, combien de fois n'avez-vous pas fumé pendant au moins 24 heures parce que vous essayiez de cesser de fumer?

[Min: 00 Max: 94]

- <5> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

### C094

Si Q094A = "00", x ou r.....passez à Q095  
Sinon.....passez à Q094B

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

### Q094B

Combien de ces tentatives ont duré au moins une semaine?

[Min: 00 Max: 52]

- <5> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels qui ont essayé de cesser de fumer au cours de la dernière année

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 10

### Q094C

Pourquoi avez-vous recommencé à fumer?

- <01> Pour contrôler mon poids
- <02> À cause du stress, pour se détendre ou se calmer
- <03> Pour combattre l'ennui
- <04> Dépendance
- <05> Habitude
- <06> Fait plus de sorties (bars, fêtes)
- <07> Disponibilité accrue
- <08> Aucune raison / en avait envie
- <09> Famille ou amis fument
- <10> Autre (*précisez*)
- <1> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels qui ont essayé de cesser de fumer au cours de la dernière année

### Q095

À quel endroit vous procurez-vous habituellement vos cigarettes?  
(QUESTION D'APPROFONDISSEMENT: Les achetez-vous ou est-ce que quelqu'un vous les donne habituellement?)  
(QUESTION D'APPROFONDISSEMENT: À quel endroit les achetez-vous?)  
(QUESTION D'APPROFONDISSEMENT: De qui les obtenez-vous?)  
(NE LISEZ PAS LA LISTE)

- <01> Je les achète dans une machine distributrice
- <02> Je les achète à l'épicerie / au dépanneur
- <03> Je les achète au supermarché
- <04> Je les achète à la pharmacie
- <05> Je les achète à la station-service
- <06> Je les achète dans un autre type de magasin
- <07> Je les achète d'un ami ou d'une autre personne
- <08> Mon frère ou ma soeur me les donne
- <09> Ma mère ou mon père me les donne
- <10> Un ami ou une autre personne me les donne
- <11> Je les obtiens de ma mère ou de mon père ou de mes frères et soeurs
- <1> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

### C096

Si (Q095 >= 01 et Q095 <= 07) et (ÂGE >= 15 et ÂGE <= 24), passez à Q097A;  
sinon, si (Q095 >= 08 et Q095 <= 11) et (ÂGE >= 15 et ÂGE <= 24), passez à Q096A;  
sinon, passez à Q098B.

- <1> Les 15-24 ans qui achètent habituellement des cigarettes .....passez à Q097A
- <2> Les 15-24 ans qui n'achètent pas habituellement des cigarettes. ....passez à Q096A
- <3> Les 25 ans et plus .....passez à Q098B

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 11

### Q096A

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous acheté des cigarettes?

- <1> Oui
- <3> Non.....passez à Q098B
- <4> Refus.....passez à Q098B
- <x> Ne sait pas.....passez à Q098B

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels âgés entre 15-24 ans qui n'achètent habituellement pas des cigarettes

### Q097A

Au cours des 12 derniers mois, vous a-t-on demandé votre âge lorsque vous achetez des cigarettes dans un magasin pour vous-mêmes ou pour quelqu'un d'autre?

- <1> Oui
- <3> Non.....passez à Q098B
- <4> Refus.....passez à Q098B
- <x> Ne sait pas.....passez à Q098B

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels âgés entre 15-24 ans qui achètent habituellement des cigarettes ou qui en ont achetées dans les derniers 12 mois

### Q098A

Au cours des 12 derniers mois, quelqu'un a-t-il refusé de vous vendre des cigarettes ?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels âgés entre 15-24 ans à qui on a demandé leur âge lors de l'achat de cigarettes

*Nota* : Le syntagme << dans un magasin >> est manquant dans la traduction française.

### Q098B

Actuellement, est-ce que vous roulez ou fabriquez vos propres cigarettes, toujours, la plupart du temps, parfois ou jamais?

- <1> Toujours
- <2> La plupart du temps
- <3> Parfois
- <4> Jamais
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

### Q099A

Quel type de cigarettes fumez-vous habituellement?  
(LISEZ LA LISTE)

- <1> Ultra ou extra légères
- <2> Légères
- <3> Ultra ou extra douces
- <4> Douces
- <5> Régulières
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

### C099

Si Q99A = 5, x ou r..... passez à Q099G  
Sinon..... passez à Q099D

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 12

### Q099D

Maintenant, je vais vous interroger sur les raisons invoquées par certaines personnes pour fumer des cigarettes légères ou douces. Pour chaque raison, veuillez m'indiquer si elle influence votre choix de fumer des cigarettes légères ou douces.

Fumez-vous des cigarettes <%pre-remplir% de Q99A> parce que vous croyez qu'elles réduisent les risques associés au tabac sans pour autant devoir cesser de fumer?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels qui ne fument pas des cigarettes régulières

### Q099E

Fumez-vous des cigarettes <%pre-remplir% de Q99A> parce que vous croyez qu'elles réduisent la quantité de goudron inhalée par rapport aux cigarettes régulières?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels qui ne fument pas des cigarettes régulières

### Q099F

Fumez-vous des cigarettes <%pre-remplir% de Q99A> parce que vous croyez qu'elles sont moins nocives pour la santé que les cigarettes régulières?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels qui ne fument pas des cigarettes régulières

### Q099G

Vérifiez, sur votre paquet de cigarettes, quelle est la teneur en GOUDRON. Si la teneur en GOUDRON est indiquée sous forme de tranches, donnez nous le nombre le plus bas.

(**INTERVIEWEUR** : Si la réponse est moins de 1, arrondissez à 1. La réponse maximale acceptée est de 20.)

- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Prochaine Question (défaut)* : **Q100**

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 13

### Q100

Qu'est-ce qu'il vous faudrait pour cesser de fumer?

(QUESTION D'APPROFONDISSEMENT:  
Que devrait-il arriver dans votre vie pour  
que vous arrêtiez de fumer?)  
(NE LISEZ PAS LA LISTE. INSCRIVEZ  
TOUTES LES RÉPONSES QUI  
S'APPLIQUENT.)

- <01> Rien ne pourrait m'arrêter / la mort
- <02> Souffrir d'une maladie liée à l'usage du tabac / contracter une maladie mortelle
- <03> Décès ou maladie lié au tabac d'un membre de la famille ou d'un ami
- <04> Pression pour cesser de fumer exercée par la famille ou des amis
- <05> Meilleur soutien et aide de la famille ou des amis
- <06> Programme efficace / abordable pour cesser de fumer ou substitut à la cigarette
- <07> Augmentation du coût, difficulté à se payer des cigarettes
- <08> Plus grandes restrictions sur les endroits où il est permis de fumer
- <09> Changement de mode de vie (emploi différent, moins de stress)
- <10> Grossesse ou avoir des enfants
- <11> Plus grande volonté
- <12> Autre (*précisez*)
- <R> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

### Q109A

Et maintenant, j'ai quelques questions concernant vos consultations chez le médecin et chez le dentiste.

Au cours des 12 derniers mois, avez vous consulté un médecin?

- <1> Oui
- <3> Non.....passez à Q109C
- <R> Refus.....passez à Q 109C
- <x> Ne sait pas.....passez à Q109C

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

### Q109B

Est-ce que le médecin vous a conseillé de réduire ou cesser complètement votre consommation de cigarettes?

- <1> Oui
- <3> Non
- <R> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels qui ont consulté un médecin au cours des 12 derniers mois

### Q109C

Au cours des 12 derniers mois, avez vous consulté un dentiste?

- <1> Oui
- <3> Non.....passez à C110
- <R> Refus.....passez à C110
- <x> Ne sait pas.....passez à C110

*Univers* : Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 14

### Q109D

Est-ce que le dentiste vous a conseillé de réduire votre consommation de cigarettes?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers :* Répondants qui sont actuellement des fumeurs quotidiens ou occasionnels qui ont consulté un dentiste au cours des 12 derniers mois

*Nota :* La version française diffère quelque peu de la version anglaise. Le texte anglais réfère à «< réduire ou cesser >> tandis que le texte français réfère à «< réduire >> seulement.

### C110

Si sexe=2 et (âge >19 et âge<45), alors passez à Q110; sinon, passez à Q120.

### Q110

Et maintenant, quelques questions sur la cigarette et la grossesse.

Avez-vous été enceinte au cours des cinq dernières années? (c. -à-d. depuis le mois de l'enquête + l'année de l'enquête-5, ex : juillet 1997)

- <1> Oui ..... passez à C111
- <3> Non ..... passez à Q120
- <4> Refus ..... passez à Q120
- <x> Ne sait pas ..... passez à Q120

*Univers :* Femmes âgées de 20 à 44 ans

### C111

Si E040=1 ou E040=2 ou E040=3, (fumeurs quotidiens, occasionnels ou anciens) passez à Q111; sinon, passez à Q112.

**Q111** Durant votre dernière grossesse, avez-vous fumé régulièrement (c.-à-d. tous les jours ou presque tous les jours)?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers :* Femmes qui sont des fumeuses quotidiennes, occasionnelles ou d'anciennes fumeuses qui ont été enceintes au cours des 5 dernières années

### Q112

(Durant votre dernière grossesse) est-ce que votre conjoint ou partenaire a fumé régulièrement en votre présence (c.-à-d. tous les jours ou presque tous les jours)?

- <1> Oui
- <3> Non
- <4> Ne s'applique pas (n'a pas de conjoint ou de partenaire)
- <4> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers :* Femmes qui ont été enceintes au cours des 5 dernières années

*Nota :* La version française diffère quelque peu de la version anglaise. Le texte anglais réfère à «< dans la maison >> tandis que le texte français réfère à «< en votre présence >>.

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 15

### Q120

Parmi les affirmations suivantes, laquelle correspond le mieux à votre sentiment à l'égard du tabagisme dans les restaurants?

- <1> La cigarette ne devrait être autorisée dans aucune section d'un restaurant
- <2> La cigarette ne devrait être autorisée que dans une section fermée réservée aux fumeurs
- <3> La cigarette ne devrait être autorisée que dans la section réservée aux fumeurs d'un restaurant
- <4> La cigarette devrait être autorisée dans toutes les sections d'un restaurant
- <r> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Tous les répondants

### Q121

Parmi les affirmations suivantes, laquelle correspond le mieux à votre sentiment à l'égard du tabagisme dans les bars et les tavernes?

- <1> La cigarette ne devrait être autorisée dans aucune section d'un bar ou d'une taverne
- <2> La cigarette ne devrait être autorisée que dans une section fermée réservée aux fumeurs
- <3> La cigarette ne devrait être autorisée que dans la section réservée aux fumeurs d'un bar ou d'une taverne
- <4> La cigarette devrait être autorisée dans toutes les sections d'un bar ou d'une taverne
- <r> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Tous les répondants

### Q130

Maintenant, quelques questions sur la consommation de tabac autre que la cigarette.

Avez-vous déjà essayé de fumer le cigare, incluant les cigarillos?

- <1> Oui..... passez à Q130A
- <3> Non.....passez à Q131
- <r> Refus.....passez à Q131
- <x> Ne sait pas.....passez à Q131

*Univers* : Tous les répondants

### Q130A

Au cours des 30 derniers jours, avez-vous fumé le cigare, incluant les cigarillos?

- <1> Oui
- <3> Non
- <r> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui ont déjà fumé le cigare

### Q131

Avez-vous déjà essayé de fumer la pipe?

- <1> Oui..... passez à Q131A
- <3> Non.....passez à Q132
- <r> Refus.....passez à Q132
- <x> Ne sait pas.....passez à Q132

*Univers* : Tous les répondants

### Q131A

Au cours des 30 derniers jours, avez-vous fumé la pipe?

- <1> Oui
- <3> Non
- <r> Refus
- <x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui ont déjà fumé la pipe

## Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 16

### Q132

Avez-vous déjà essayé le tabac à mâcher ou à priser?

- <1> Oui .....passez à Q132A
- <3> Non .....passez à Q140
- <r> Refus.....passez à Q140
- <x> Ne sait pas .....passez à Q140

Univers : Tous les répondants

### Q132A

Au cours des 30 derniers jours, avez-vous mâché ou prisé du tabac?

- <1> Oui
- <3> Non
- <r> Refus
- <x> Ne sait pas

Univers : Répondants qui ont déjà essayé le tabac à mâcher ou à priser

### Q140

Quelle langue utilisez-vous le plus souvent à la maison?

- <1> Anglais
- <2> Français
- <3> Les deux (anglais et français)
- <4> Autre
- <r> Refus
- <x> Ne sait pas

Univers : Tous les répondants

### Q146

Lequel de ces énoncés décrit le mieux votre PRINCIPALE activité au cours des 12 derniers mois?

- <1> Travaillait à un emploi rémunéré ou à son propre compte
- <2> Cherchait un emploi
- <3> Était aux études
- <4> À la retraite
- <5> S'occupait des soins de la famille ou du ménage
- <6> Autre
- <r> Refus
- <x> Ne sait pas

Prochaine Question (défaut) : **Q150**

Univers : Tous les répondants

### Q150

Quel a été le revenu total approximatif avant impôts et retenues de tous les membres du ménage au cours des 12 derniers mois, si l'on compte toutes les sources?

Le revenu total de votre ménage était-il :

- <01> De moins de 15 000 \$
- <02> De 15 000 à 29 000 \$
- <03> De 30 000 à 44 000 \$
- <04> De 45 000 à 59 000 \$
- <05> De 60 000 à 79 000 \$
- <06> De 80 000 à 99 000 \$
- <07> De 100 000 à 119 000 \$
- <08> De 120 000 \$ ou plus
- <r> Refus
- <x> Ne sait pas

Univers : Tous les répondants

# Enquête de surveillance de l'usage du tabac au Canada

Cycle 2, 2002

page 17

## Q160\_A

Quelle est l'année de votre naissance?  
[Min: 1900 Max: 1990]

- <> Refus.....passez à Q170  
<x> Ne sait pas .....passez à Q170

Univers : Tous les répondants

## Q160\_B

Quelle est le mois de votre naissance?  
[Min: 01 Max: 12]

- <> Refus.....passez à Q170  
<x> Ne sait pas .....passez à Q170

Univers : Tous les répondants

## Q160\_C

Quelle est le jour de votre naissance?  
[Min: 01 Max: 31]

- <> Refus.....passez à Q170  
<x> Ne sait pas .....passez à Q170

Univers : Tous les répondants

## C\_AGE

Calculer l'âge comme suit : date  
d'aujourd'hui moins date de naissance  
fournie à Q160. Assignez C\_AGE=r ou  
C\_AGE=x si Q160 était refus ou ne sait  
pas.

Univers : Tous les répondants

## E160

Si l'âge calculé est différent du groupe  
d'âge de la liste, veuillez confirmer la date  
de naissance.

Univers : Tous les répondants

## Q170

Quel est le plus haut niveau de scolarité que  
vous ayez atteint?

- <01> Aucune scolarité  
<02> Études primaires partielles  
<03> Études primaires terminées  
<04> Études secondaires partielles  
<05> Études secondaires terminées  
<06> Études partielles dans un collège  
communautaire, un collège technique, un  
CÉGEP ou une école d'infirmières  
<07> Études terminées dans un collège  
communautaire, un collège technique, un  
CÉGEP ou une école d'infirmières  
<08> Études partielles dans une université ou un  
établissement de formation des maîtres  
<09> Études terminées dans une université ou un  
établissement de formation des maîtres  
<10> Autre scolarité ou formation  
<> Refus  
<x> Ne sait pas

Univers : Tous les répondants

## Q180

Et enfin, quel est votre code postal?

----- passez à SMK\_END

- <> Refus.....passez à Q181  
<x> Ne sait pas.....passez à Q181

Univers : Tous les répondants

**Q181**

Quels sont les trois premiers caractères de votre code postal?

(**INTERVIEWEUR** : Veuillez poser des questions supplémentaires afin de découvrir les trois premiers caractères.)

.....

<> Refus  
<x> Ne sait pas

*Univers* : Répondants qui n'ont pas donné leur code postal

**SMK\_END**

Fin de la liste des questions sur l'usage du tabac

**Q\_END**

FIN DES QUESTIONS DE L'ENQUÊTE